



Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои
Масеҳ, Ва муҳаббати Худо, ва
Ширкати Рӯҳулқудс бо ҳамаи
шумо бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон),
биёед гуноҳҳои худро эҳтиром
кунем, Ва худро барои ҷашн
гирифтани асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқро
шудам ва ба шумо, бародарону
хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам
Дар фикрҳои ман ва ба суханони
ман, Ман дар он чизе ки ман
кардаам ва дар он коре
кардаам, тавассути айби ман,
тавассути айби ман, тавассути
гуноҳи сахттарин ман; Аз ин рӯ,
ман Марям Марямро, ки бокира
ва бокира пур карда бошам,
ҳамаи фариштагон ва
муқаддасон ва шумо,
бародарону хоҳаронам, Барои
ман ба Худованд Худои мо дуо
гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар
мо раҳм оварад, Гуноҳони моро

Spanish (Español)

Ritos Iniciales

Señal de la Cruz

En el nombre del Padre, y del Hijo,
y del Espíritu Santo.

Amén.

Saludo

La gracia de nuestro Señor
Jesucristo, el amor del Padre y la
comunidad del Espíritu Santo estén
con todos vosotros.

Y con tu espíritu.

Acto Penitencial

Hermanos: para celebrar
dignamente estos sagrados
misterios, reconozcamos nuestros
pecados.

Yo confieso ante Dios
todopoderoso y ante vosotros,
hermanos, que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y
omisión. Por mi culpa, por mi
culpa, por mi gran culpa. Por eso
ruego a santa María, siempre
Virgen, a los ángeles, a los santos
y a vosotros, hermanos, que
intercedáis por mí ante Dios,
nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga
misericordia de nosotros, perdone

Tajik (тоҷикӣ)

бубахшед, ва моро ба зиндагии
абаллӣ оварем.

Омма

Kyrie

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар
баландтаринҳо, ва сулҳу осоиши
руи замин ба одамони некирода.
Мо туро ситоиш мекунем,
шуморо баракат медиҳем, туро
мепарастем, туро ҷалол
медиҳем, барои ҷалоли бузурги
ту шукр мегӯем, Худованд Худо,
Подшоҳи осмонӣ, Худоё, Падари
Қодир. Худованд Исои Масеҳ,
Писари ягоназод, Худованд
Худо, Барраи Худо, Писари
Падар, гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, бар мо раҳм кун;
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,
дуои моро қабул кунед; шумо
дар тарафи рости Падар
нишастаед, бар мо раҳм кун.
Зеро ки танҳо Ту муқаддас
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд ҳастӣ,
танҳо Ту Таоло Таоло ҳастӣ,
Исои Масеҳ, бо Рӯҳулқудс, дар
ҷалоли Худои Падар. омин.

Вамъ кардан

Биёед дуо кунем.

омин.

Spanish (Español)

nuestros pecados y nos lleve a la
vida eterna.

Amén.

Kyrie

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Gloria

Gloria a Dios en lo más alto, y en
la tierra paz a la gente de buena
voluntad. Te alabamos Te
bendecimos te adoramos, Te
glorificamos Te damos gracias por
tu gran gloria, Señor Dios, rey
celestial, Oh Dios, todopoderoso
Padre. Señor Jesucristo, solo hijo
engendrado, Señor Dios, Cordero
de Dios, Hijo del Padre, Quitas los
pecados del mundo, ten piedad
de nosotros; Quitas los pecados
del mundo, recibir nuestra
oración; Estás sentado a la mano
derecha del Padre, ten piedad de
nosotros. Para ti solo son los
santos, Tú solo eres el Señor, Tú
solo eres el más alto, Jesucristo,
con el Espíritu Santo, En la gloria
de Dios el Padre. Amén.

Recoger

Dejanos rezar.

Amén.

Tajik (тоҷикӣ)

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии уѓом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инҷил

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Хониши Инҷили муқаддас
мувофиқи Н.

Пок бар ту, эй Худованд

Инҷили Худованд.

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд
Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари
Қодири Мутлақ, офаринандаи
осмону замин, аз ҳама чизҳои
намоён ва ноаён. Ман ба як
Худованд Исои Масеҳ имон
дорам, Писари ягоназоди Худо,
пеш аз ҳама аз Падар таваллуд
шудааст. Худо аз Худо, Нур аз
нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои
ҳақиқӣ, зоидашуда, офарида
нашуда, бо Падар пайваста; ба
воситаи Ӯ ҳама чиз ба вучуд
омадааст. Барои мо одамон ва
барои наҷоти мо Ӯ аз осмон
фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз
Марями бокира таҷассум ёфт, ва
одам шуд. Ба хотири мо ӯ зери
дасти Понтиус Пилотус маслӯб

Spanish (Español)

Liturgia de la Palabra

Primera lectura

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Salmo responsable

Segunda lectura

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Evangelio

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Una lectura del Santo Evangelio
según N.

Gloria para ti, oh Señor

El evangelio del Señor.

Alabado para ti, Señor Jesucristo.

Profesión de fe

Creo en un dios, El Padre
Todopoderoso, creador del cielo y
la tierra, de todas las cosas
visibles e invisibles. Creo en un
Señor Jesucristo, El Hijo de Dios
con un poco engañado, Nacido del
padre antes de todas las edades.
Dios de Dios, Luz de la luz, Dios
verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no hecho,
consuginado con el Padre; A
través de él se hicieron todas las
cosas. Para nosotros hombres y
para nuestra salvación bajó del
cielo, y por el Espíritu Santo
estaba encarnado de la Virgen
María, y se convirtió en hombre.
Por nuestro bien, fue crucificado

Tajik (тоҷикӣ)

карда шуд, ба марг дучор шуд
ва ба хок супурда шуд, ва дар
рӯзи сеюм аз нав бархост
мувофиқи Навиштаҳо. Ў ба
осмон сууд кард ва дар тарафи
рости Падар нишастааст. Ў боз
дар ҷалол хоҳад омад ба
зиндагон ва мурдагон доварӣ
кунад ва салтанати вай интиҳо
нахоҳад буд. Ман ба Рӯҳулқудс,
Худованд, ки ҳаётбахш, имон
дорам, ки аз Падар ва Писар
мебарояд, ки назди Падар ва
Писар сачда ва ҷалол меёбад, ки
ба воситаи анбиё сухан
рондааст. Ман ба як Калисои
муқаддас, католикӣ ва апостолӣ
бовар дорам. Ман як таъмидро
барои омурзиши гуноҳҳо
эътироф мекунам ва ман
интизори эҳёи мурдагон ҳастам
ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро
бишнав.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

**Дуо кунед, бародарон ва
хоҳарон, ки қурбони ману ту
метавонад дар назди Худо
мақбул бошад, Падари
бузургвор.**

Худованд қурбонии дасти
шуморо қабул кунад барои

Spanish (Español)

bajo Poncio Pilato, Sufrió la
muerte y fue enterrado, y se
levantó de nuevo al tercer día de
acuerdo con las Escrituras. El
ascendió al cielo y está sentado a
la mano derecha del padre.
Vendrá de nuevo en gloria Para
juzgar a los vivos y a los muertos
y su reino no tendrá fin. Creo en
el Espíritu Santo, el Señor, el
dador de la vida, quien procede
del padre y el hijo, quien con el
padre y el hijo es adorado y
glorificado, quien ha hablado a
través de los profetas. Creo en
una iglesia santa, católica y
apostólica. Confieso un bautismo
por el perdón de los pecados y
espero con ansias la resurrección
de los muertos y la vida del
mundo por venir. Amén.

Homilía

Oración universal

Oramos al Señor.

Señor, escucha nuestra oración.

Liturgia eucarística

Ofertorio

Bendito sea Dios para siempre.

**Ore, hermanos (hermanos y
hermanas), que mi sacrificio y los
tuyos puede ser aceptable para
Dios, El padre todopoderoso.**

Que el Señor acepte el sacrificio
en tus manos por el elogio y la

Tajik (тоҷикӣ)

ҷалол ва ҷалоли номи Ё, ба
манфиати мо ва некии тамоми
Калисои муқаддаси Ё.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд
мебардорем.

**Биёед ба Худованд Худои худ
шукр гӯем.**

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур
аст. Хосанна дар баландтарин.
Хушо касе ки ба исми Худованд
меояд. Хосанна дар
баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем,
эй Худованд, ва ба эҳёи худ
эътироф кунед то боз омадан. Ё:
Вақте ки мо ин нон мехӯрем ва
ин коса менӯшем, Мо марги Туро
эълон мекунем, эй Худованд, то
боз омадан. Ё: Моро наҷот деҳ,
Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки
ба салиб ва эҳёи ту шумо моро
озод кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

**Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо
таълимоти илоҳӣ ташаққул
ёфтааст, мо ҷуръат дорем
бигӯем:**

Spanish (Español)

gloria de su nombre, para nuestro
bien y el bien de toda su santa
iglesia.

Amén.

Oración eucarística

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Levanta tus corazones.

Los levantamos al Señor.

**Damos gracias al Señor nuestro
Dios.**

Es correcto y justo.

Santo, santo, Santo Señor Dios de
los anfitriones. El cielo y la tierra
están llenos de tu gloria. Hosanna
en lo más alto. Bendito es el que
viene en nombre del Señor.

Hosanna en lo más alto.

El misterio de la fe.

Proclamamos tu muerte, oh
Señor, y profesas su resurrección
Hasta que vengas de nuevo. O:
Cuando comemos este pan y
bebemos esta taza, Proclamamos
tu muerte, oh Señor, Hasta que
vengas de nuevo. O: Salvanos,
Salvador del mundo, por su cruz y
resurrección nos has liberado.

Amén.

Rito de comunión

**A la orden del Salvador y formado
por la enseñanza divina, nos
atreveremos a decir:**

Tajik (тоҷикӣ)

Падари мо, ки дар осмон аст,
исми Ту муқаддас бод; Малакути
ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд
дар замин, чунон ки дар осмон
аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро
ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро
биёмурз, чунон ки мо онҳоеро,
ки бар зидди мо таҷовуз
мекунамд, мебахшем; ва моро ба
васваса наандоз, балки моро аз
бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ
раҳо кун, дар айёми мо сулҳу
осоиш ато кун, ки ба ёрии
рахмати ту, мо метавонем
ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва
аз ҳама мусибат эмин, ки мо
умеди муборакро интизорем ва
омадани Наҷотдиҳандаи мо
Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва
шухрат аз они туст ҳоло ва то
абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба
расулони ту гуфт: Саломатро
тарк мекунам, озоиштагии
худро ба ту медиҳам, ба
гуноҳҳои мо нигоҳ накун, балки
бар имони калисои шумо, ва бо
лутфу марҳамат ба вай сулҳу
ваҳдат ато фармояд мувофиқи
хоҳиши шумо. Ки то абад
зиндагӣ мекунамд ва ҳукмронӣ
мекунамд.

Омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо
шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Spanish (Español)

Padre nuestro que estás en los
cielos, santificado sea tu nombre;
venga tu reino, Tu estará hecho
en la Tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada
día, y perdónanos nuestros
infractores, mientras perdonamos
a los que invaden contra nosotros;
y no nos dejes caer en la
tentación, Mas líbranos del mal.

Librarnos, Señor, rezamos, de
cada malvado, Graciosamente
otorga paz en nuestros días, que,
con la ayuda de tu misericordia,
Podemos estar siempre libres de
pecado y a salvo de toda
angustia, Mientras esperamos la
bendita esperanza y la venida de
nuestro Salvador, Jesucristo.

Para el reino, el poder y la gloria
son tuyos ahora y siempre.

Señor Jesucristo, Quién dijo a tus
apóstoles: Paz te dejo, mi paz te
doy, no mires en nuestros
pecados Pero sobre la fe de tu
iglesia, y gentilmente concede su
paz y unidad de acuerdo con su
voluntad. Que viven y reinan para
siempre.

Amén.

La paz del Señor estará contigo
siempre.

Y con tu espíritu.

Tajik (тоҷикӣ)

Биёед ба якдигар аломати
сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулх
ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе ки
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад.
Хушо онҳое ки ба зиёфати Барра
даъват шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам
ки ба зери боми ман дароед,
балки фақат каломро бигӯ, ва
ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург ниғахбонатон
бошад, Падар, Писар ва
Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир расид.

Ё: Бирав ва Инчили Худовандро
эълон кун. Ё: Ба саломатӣ бирав,
Худовандро бо ҷони худ ҳамду
сано хон. Ё: Ба саломат бираред.

Spanish (Español)

Ofrecemos el signo de la paz.

Cordero de Dios, te quitas los
pecados del mundo, ten piedad
de nosotros. Cordero de Dios, te
quitas los pecados del mundo, ten
piedad de nosotros. Cordero de
Dios, te quitas los pecados del
mundo, Dadnos la paz.

He aquí el Cordero de Dios, He
aquí al que le quita los pecados
del mundo. Bienaventurados los
llamados a la cena del cordero.

Señor, no soy digno que debes
entrar bajo mi techo, Pero solo
diga la palabra y mi alma se
curarán.

El cuerpo (sangre) de Cristo.

Amén.

Dejanos rezar.

Amén.

Envío

Bendición

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Que Dios Todopoderoso te
bendiga, El Padre, y el Hijo y el
Espíritu Santo.

Amén.

Despido

Sal, la masa termina. O: Ve y
anuncia el Evangelio del Señor. O:
ve en paz, glorificando al Señor
por tu vida. O: ve en paz.

Тажик (тоҷикӣ)

Худоро шукр.

Spanish (Español)

Gracias a Dios.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC